

# MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

## PROPER of the MASS

### ST MATTHIAS

February 24 or 25

*Psalm 138: 17, 1, 2* INTROIT

MIHI autem nimis honorati sunt amici tui, Deus: nimis confortatus est principatus eorum. *Ps.* Domine, probasti me, et cognovisti me: tu cognovisti sessionem meam, et resurrectionem meam. Gloria Patri.

To me, Thy friends, O God, are made exceedingly honourable: their principality is exceedingly strengthened. *Ps.* Lord, Thou hast proved me, and known me: Thou hast known my sitting down, and my rising up. Glory be to the Father.

COLLECT

DEUS, qui beatum Matthiam Apostolorum tuorum collegio sociasti: tribue, quaesumus; ut ejus interventione, tuae circa nos pietatis semper viscera sentiamus. Per Dominum.

O God, who didst join blessed Matthias to the company of Thine Apostles: grant, we beseech Thee, that by his intercession, we may ever experience Thy tender mercy towards us. Through our Lord.

*Acts 1: 15-26* EPISTLE

IN diebus illis exurgens Petrus in medio fratrum, dixit (erat autem turba hominum simul, fere centum viginti): Viri fratres, oportet impleri Scripturam, quam praedixit Spiritus Sanctus per os David de Juda, qui fuit dux eorum qui comprehenderunt Jesum: qui connumeratus erat in nobis, et sortitus est sortem ministerii hujus. Et hic quidem possedit agrum de mercede iniquitatis, et suspensus crepuit medius: et diffusa sunt omnia viscera ejus. Et notum factum est omnibus habitantibus Jerusalem, ita ut appellaretur ager ille, lingua eorum, Haceldama, hoc est, ager sanguinis. Scriptum est enim in libro Psalmorum: Fiat commoratio eorum deserta, et non sit qui inhabitet in ea: et episcopatum ejus accip-

In those days, Peter rising up in the midst of the brethren said (now the number of persons together was about hundred and twenty): Men and brethren, the Scripture must needs be fulfilled which the Holy Ghost spoke before by the mouth of David concerning Judas, who was the leader of them that apprehended Jesus; who was numbered with us, and had obtained part of this ministry. And he indeed hath possessed a field of the reward of iniquity; and, being hanged, burst asunder in the midst; and all his bowels gushed out. And it became known to all the inhabitants of Jerusalem, so that the same field was called in their tongue Haceldama, that is to say, the field of blood. For it is written in the book of Psalms: Let their habitation

iat alter. Oportet ergo ex his viris, qui nobiscum sunt congregati in omni tempore, quo intravit et exivit inter nos Dominus Jesus, incipiens a baptisate Joannis usque in diem, qua assumptus est a nobis, testem resurrectionis ejus nobiscum fieri unum ex istis. Et statuerunt duos, Joseph, qui vocabatur Barsabas, qui cognominatus est Justus, et Matthiam. Et orantes dixerunt: Tu, Domine, qui corda nosti omnium, ostende, quem elegeris ex his duobus unum, accipere locum ministerii hujus, et apostolatus, de quo prævaricatus est Judas, ut abiret in locum suum. Et dederunt sortes eis, et cecidit sors super Matthiam, et annumeratus est cum undecim Apostolis.

*Psalm 138: 17-18*

NIMIS honorati sunt amici tui, Deus: nimis confortatus est principatus eorum. Dinumerabo eos, et super arenam multiplicabuntur.

*Psalm 20: 3-4*

DESIDERIUM animæ ejus tribuisti ei: et voluntate labiorum ejus non fraudasti eum. Quoniam prævenisti eum in benedictionibus dulcedinis. Posuisti in capite ejus coronam de lapide pretioso.

*Matthew 11: 25-30*

IN illo tempore: Respondens Jesus, dixit: Confiteor tibi, Pater, Domine cæli et terræ, quia abscondisti hæc a sapientibus, et prudentibus, et revelasti ea parvulis. Ita Pater: quoniam sic fuit placitum ante te. Omnia mihi tradita sunt a Patre meo. Et nemo novit Filium, nisi Pater: neque Patrem quis novit, nisi Filius, et cui voluerit Filius revelare. Venite ad me omnes, qui laboratis, et onerati estis, et ego reficiam vos. Tollite jugum meum super vos, et discite a me, quia

become desolate, and let there be none to dwell therein: and his bishopric let another take. Wherefore of these men, who have companied with us, all the time that the Lord Jesus came in and went out among us, beginning from the baptism of John until the day wherein He was taken up from us, one of these must be made a witness with us of His Resurrection. And they appointed two; Joseph called Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias. And praying they said: Thou Lord, who knowest the hearts of all men, show whether of these two Thou hast chosen, to take the place of this ministry and apostleship, from which Judas hath by transgression fallen, that he might go to his own place. And they gave them lots, and the lot fell upon Matthias, and he was numbered with the eleven apostles.

GRADUAL

Thy friends, O God, are exceedingly honourable; their principality is exceedingly strengthened. I will number them, and they shall be multiplied above the sand.

TRACT

Thou hast given him his heart's desire; and hast not withholden from him the will of his lips. For Thou hast prevented him with blessings of sweetness. Thou hast set on his head a crown of precious stones.

GOSPEL

At that time, Jesus answered and said: I confess to thee, O Father, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them to the little ones. Yea, Father; for so hath it seemed good in Thy sight. All things are delivered to me by my Father. And no one knoweth the Son, but the Father: neither doth any one know the Father, but the Son, and he to whom it shall please the Son to reveal him. Come to me, all you that labour, and are bur-

mitis sum et humilis corde: et invenietis requiem animabus vestris. Jugum enim meum suave est, et onus meum leve.

*Psalm 44: 17-18*

CONSTITUES eos principes super omnem terram: memores erunt nominis tui, Domine, in omni progenie et generatione.

HOSTIAS tibi, Domine, quas nomini tuo sacrandas offerimus, sancti Matthiæ Apostoli tui prosequatur oratio: per quam nos expiari facias, et defendi. Per Dominum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutare. Te Domine suppliciter exorare, ut gregem tuum pastor æterne, non deseras: sed per beatos Apostolos tuos continua protectione custodias. Ut iisdem rectoribus gubernetur, quos operis tui vicarios eidem contulisti præesse pastores. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cœlestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes:

*Matthew 19: 28*

VOS, qui secuti estis me, sedebitis super sedes, judicantes duodecim tribus Israel.

PRÆSTA, quæsumus omnipotens Deus: ut per hæc sancta, quæ sumpsimus, interveniente beato Matthiæ Apostolo tuo, veniam consequamur, et pacem. Per Dominum.

dened, and I will refresh you. Take up my yoke upon you, and learn of me, because I am meek, and humble of heart: and you shall find rest to your souls. For my yoke is sweet and my burden light.

OFFERTORY

Thou shalt make them princes over all the earth: they shall remember Thy name, O Lord, in every progeny and generation.

SECRET

May the prayer of Thy holy Apostle Matthias, accompany the sacrifice which we offer to Thy name O Lord, and that through it we may be both purified and defended. Through our Lord.

PREFACE OF THE APOSTLES

It is truly meet and just, right and for our salvation, to entreat Thee humbly, O Lord, that Thou wouldst not desert Thy flock. O everlasting Shepherd; but through Thy blessed Apostles, wouldst keep it under Thy constant protection; that it may be governed by those same rulers, whom as vicars of Thy work, Thou didst set over it to be its pastors. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of The glory, evermore saying:

COMMUNION

You who have followed Me shall sit on seats judging the twelve tribes of Israel.

POSTCOMMUNION

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that by these holy mysteries which we have received, through the intercession of Thine blessed Apostle Matthias, we may obtain both pardon and peace. Through our Lord.